

# ZELMER



**PL** 2–4  
Instrukcja użytkowania  
WAGA  
ZELMER Typ 34Z014

**CZ** 5–7  
Návod k obsluze  
VÁHA  
ZELMER Typ 34Z014

**SK** 8–10  
Návod na použitie  
VÁHA  
ZELMER Typ 34Z014

**HU** 11–13  
Kezelési utasítás  
MÉRLEG  
ZELMER 34Z014 Típus

**RO** 14–16  
Instrucțiuni de folosire  
CÂNȚAR  
ZELMER Tip 34Z014

**RU** 17–19  
Инструкция по  
эксплуатации  
ВЕСЫ  
ZELMER Тип 34Z014

**BG** 20–22  
Инструкция  
за експлоатация  
КАНТАР  
ZELMER Тип 34Z014

**UA** 23–25  
Інструкція з експлуатації  
ВАГИ  
ZELMER Тип 34Z014

**LT** 26–28  
Naudojimo instrukcija  
SVARSTYKLĖS  
ZELMER Tipas 34Z014

**LV** 29–31  
Lietošanas instrukcija  
SVARI  
ZELMER Tips 34Z014

**ET** 32–34  
Kasutusjuhend  
KAAL  
ZELMER Mudel 34Z014

**EN** 35–37  
User manual  
BATHROOM SCALE  
ZELMER Typ 34Z014

## Spis treści

Wskazówki dotyczące użytkowania wagi .....	2
Dane techniczne .....	2
Budowa wagi .....	3
Obsługa i działanie wagi .....	3
Ekologia – Zadbajmy o środowisko .....	4

## Szanowni Klienci!

Gratulujemy wyboru naszego urządzenia i witamy wśród użytkowników produktów Zelmer.

W celu uzyskania najlepszych rezultatów rekomendujemy używanie tylko oryginalnych akcesoriów firmy Zelmer. Zostały one zaprojektowane specjalnie dla tego produktu.

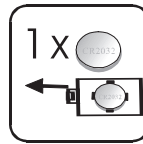
Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi. Szczególną uwagę należy poświęcić wskazówkom bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi prosimy zachować, aby mogli Państwo z niej korzystać również w trakcie późniejszego użytkowania.

Wskazówki dotyczące użytkowania wagi

Nie uderzać



Nie używać ani nie przechowywać  
w wilgotnym środowisku



Jeżeli waga nie jest używana przez  
dłuższy czas wyjmij baterię



Unikać przeciążenia



Nie układać niczego na  
wierzchu wagi



Nie zaniczać w wodzie



Uważać, aby nie poślizgnąć się na  
śliskiej płycie

Dane techniczne

Parametry techniczne podane są na tabliczce znamionowej wyrobu.

Waga ZELMER spełnia wymagania obowiązujących norm.

Wyrób oznaczono znakiem CE na tabliczce znamionowej. Deklaracja zgodności CE znajduje się na stronach [www.zelmer.pl](http://www.zelmer.pl).

1. Maksymalna waga: 150 kg.
2. Minimalna waga: 3 kg.
3. Dokładność pomiarów: 100 g/0,2 lb

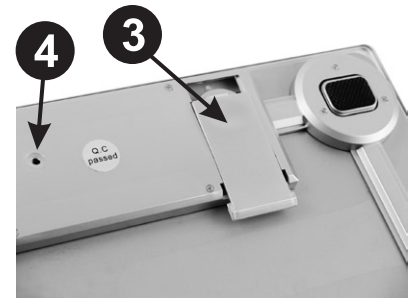
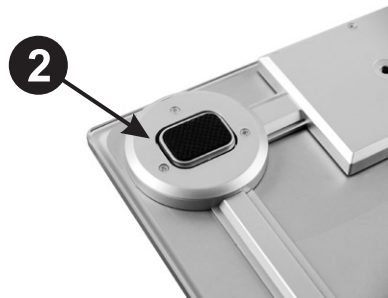
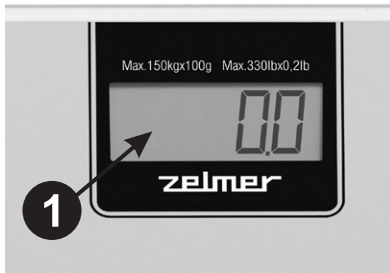
4. Możliwość ważenia w obuwiu.
5. Oznaczenie baterii: 1 x CR2032

### **Budowa wagi:**

1. Wyświetlacz

2. Stopki gumowe

3. Miejsce na baterie (1 x CR2032)  
4. Przełącznik jednostki pomiaru



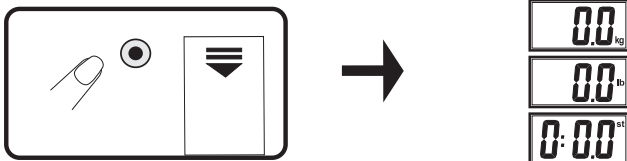
### **Obsługa i działanie wagi:**



Włóż baterię CR2032 do wagi, następnie ustaw wagę na poziomym i stabilnym podłożu. Wejdź na wagę, waga włączy się automatycznie i pokaże masę ciała. Pomiar masy ciała zostanie zablokowany po jej ustabilizowaniu. Waga wyłączy się automatycznie po pomiarze oraz jeżeli nie będą wykonywane na niej żadne działania przez około 10 sekund od wyświetlenia zera.

**UWAGA:** Gdy na wyświetlaczu pojawi się napis „Lo” oznacza to, że baterie są prawie zużyte i należy wymienić je na nowe.

**Przed użyciem zdejmij pasek izolujący z baterii. Zwróć uwagę na zachowanie prawidłowej biegunowości baterii. Jeżeli po zdjęciu paska izolującego waga nie działa, wyjmij baterie i ponownie załóż.**



Kiedy na wyświetlaczu pojawia się „0.0”, wtedy użytkownik może wybrać jednostkę pomiaru przez kolejne wciśnięcie przelącznika jednostki pomiaru.

### **Ekologia – zadbajmy o środowisko**

Każdy użytkownik może przyczynić się do ochrony środowiska. Nie jest to ani trudne, ani zbyt kosztowne. W tym celu: Opakowania kartonowe przekaż na makulaturę.

Worki z polietylenu (PE) wrzuc do kontenera na plastik.

Baterie zawierają substancje szkodliwe dla środowiska naturalnego. Nie należy ich wyrzucać wraz z innymi odpadami gospodarstwa domowego, tylko oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych. Przed wyrzuceniem lub oddaniem urządzenia do punktu zbiórki surowców wtórnych należy pamiętać o wyjęciu baterii ze schowka na baterie.

Zużyte urządzenie oddaj do odpowiedniego punktu składowania, gdyż znajdujące się w urządzeniu niebezpieczne składniki mogą być zagrożeniem dla środowiska.

***Nie wyrzucaj wraz z odpadami komunalnymi!!!***



**Importer: Zelmer Market Sp. z o.o. – Polska**

#### **DANE KONTAKTOWE:**

- **zakup części eksploatacyjnych – akcesoriów**  
<http://www.zelmer.pl/akcesoria-agd/>
- **salon firmowy – sprzedaż internetowa**  
[salon@zelmer.pl](mailto:salon@zelmer.pl)
- **wykaz punktów serwisowych**  
[http://www.zelmer.pl/punkty\\_serwisowe/](http://www.zelmer.pl/punkty_serwisowe/)
- **infolinia (sprzedaż, reklamacje, serwis)**  
801 005 500

*Importer/producent nie odpowiada za ewentualne szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia niezgodnym z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.*

*Importer/producent zastrzega sobie prawo modyfikacji wyrobu w każdej chwili, bez wcześniejszego powiadomienia, w celu dostosowania do przepisów prawnych, norm, dyrektyw albo z przyczyn konstrukcyjnych, handlowych, estetycznych i innych.*

Pokyny pro používání přístroje .....	5
Technické údaje.....	5
Konstrukce.....	6
Obsluha a provoz přístroje .....	6
Ekologicky vhodná likvidace .....	7

### Vážení zákazníci!

Blahopřejeme Vám k nákupu našeho přístroje a vítáme Vás mezi uživateli výrobků Zelmer.

Pro dosažení nejlepších výsledků Vám doporučujeme používat pouze originální příslušenství firmy Zelmer. Bylo vyvinuto speciálně pro tento výrobek.

Přečtěte si, prosím, pečlivě tento návod k obsluze. Zvláštní pozornost věnujte pokynům týkajících se bezpečnosti. Návod k obsluze si, prosím, uschovejte, abyste jej mohli použít i během pozdějšího používání přístroje.

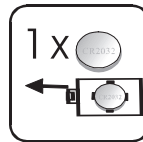
### Pokyny pro používání přístroje



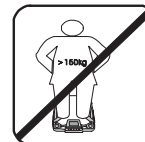
Vyvarujte se nárazů



Nepoužívejte ani nepřečovávejte ve vlhkém prostředí



Není-li přístroj používán po delší dobu, vytáhněte baterie



Nepřetěžujte



Nepokládejte nic na váhu



Neponožujte do vody



Vyvarujte se uklouznutí na kluzké ploše

### Technické údaje

Technické parametry jsou uvedené na výrobním štítku výrobku.

Tento přístroj značky ZELMER splňuje požadavky platných norem.

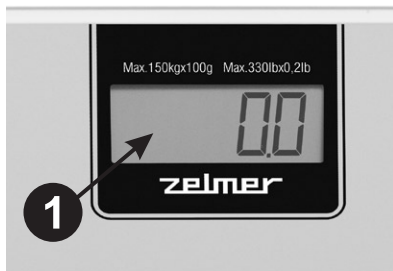
Výrobek je označen symbolem CE na výrobním štítku.

1. Maximální hmotnost: 150 kg.
2. Minimální hmotnost: 3 kg.
3. Přesnost měření : 100 g/0,2 lb.

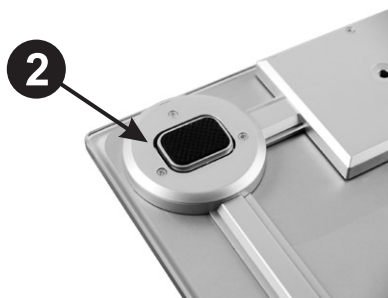
4. Vážení i v obuvi.
5. Označení baterii: 1 x CR2032.

## **Konstrukce:**

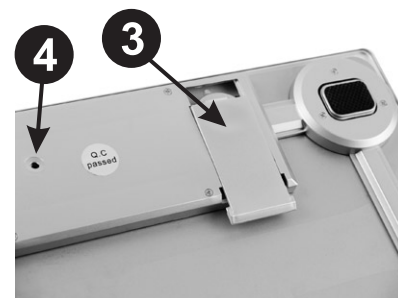
1. Displej



2. Gumové podložky



3. Místo na baterie (1 x CR2032)  
4. Přepínač měřících jednotek



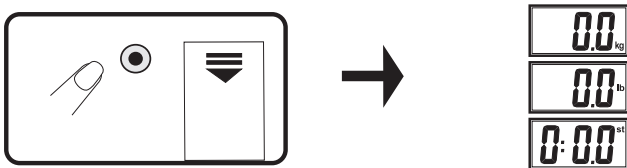
## **Obsluha a provoz přístroje**



Vložte baterie CR2032 do váhy, poté váhu nastavte na vodorovném a stabilním podloží. Vstupte na váhu, váha se automaticky zapne a zobrazí tělesnou hmotnost. Měření tělesné hmotnosti se zablokuje po stabilizaci. Váha se zapne automaticky po provedení měření a nebudou-li prováděny žádné další úkony po dobu 10 sekund od zobrazení nuly.

**UPOZORNĚNÍ:** Objeví-li se na displeji „Lo”, jedná se o signalizaci vybití baterií a nutnosti jejich výměny.

**Před použitím odstraňte z baterie izolaci. Dbejte na dodržení správné polarity baterie. Nefunguje-li váha po sejmutí izolační pásky, vyjměte a znovu vložte baterie.**



Když se na displeji zobrazí „0.0“, uživatel si může vybrat měrnou jednotku postupným mačkáním přepínače měrných jednotek.

### **Ekologicky vhodná likvidace**

Obalový materiál jednoduše neodhodte. Obaly a balicí prostředky elektrospotřebičů Twist jsou recyklovatelné, a zásadně by měly být vráceny k novému zhodnocení. Obal z kartonu lze odevzdat do sběren starého papíru. Pytlík z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odevzdejte do sběren PE k opětovnému využití.

Baterie obsahují látky nebezpečné životnímu prostředí. Nevyhazujte je spolu s ostatním odpadem z domácnosti, ale odevzdejte je na sběrném místě. Před likvidací nebo odevzdáním přístroje na místě sběru druhotných surovin, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.

Po ukončení životnosti spotřebič zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených recyklačních středisek. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od elektrické sítě jeho odříznutí, přístroj tak bude nepoužitelný. Informujte se laskavě u Vaší obecní správy o recyklačním středisku, ke kterému příslušíte.

Toto elektrozařízení nepatří do komunálního odpadu. Spotřebitel přispívá na ekologickou likvidaci výrobku. ZELMER CENTRAL EUROPE s.r.o. je zapojena do kolektivního systému ekologické likvidace elektrozařízení u firmy Elektrowin a.s. Více na [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz).

**Veškeré opravy svěřte odborníkům v servisních střediscích. Záruční i pozáruční opravy osobně doručené nebo zaslané poštou provádí servisní střediska ZELMER – viz. SEZNAM ZÁRUČNÍCH OPRAVEN.**



*Dovozce/výrobce nezodpovídá za případné škody způsobené použitím zařízení v rozporu s jeho určením nebo chybnou obsluhou.*

*Dovozce/výrobce si vyhrazuje právo výrobek kdykoli, bez předchozího oznámení, upravovat za účelem přizpůsobení výrobku právním předpisům, normám, směrnícím nebo z konstrukčních, obchodních, estetických nebo jiných důvodů.*

**Obsah**

Pokyny tykajúce sa prevádzky váhy..... 8  
 Technické údaje..... 8  
 Konštrukcia váhy..... 9  
 Obsluha a fungovanie váhy..... 9  
 Ekologicky vhodná likvidácia..... 10

**Vážení zákazníci!**

Blahoželáme Vám k výberu nášho zariadenia a vítame Vás medzi používateľmi výrobkov Zelmer.

Ak chcete získať najlepšie výsledky, odporúčame Vám používať len originálne príslušenstvo firmy Zelmer. Príslušenstvo bolo navrhnuté špeciálne pre tento výrobok.

Prosíme, pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Mimoriadnu pozornosť venujte bezpečnostným pokynom. Návod na obsluhu si uchovajte pre prípadne neskoršie použitie počas prevádzky spotrebiča.

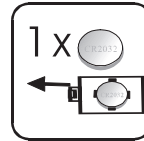
**Pokyny tykajúce sa prevádzky váhy**



Neudierajte



Nepoužívajte ani neskladujte vo vlhkom prostredí



Ak váha nebude dlhšiu dobu používaná, vyberte batériu



Zamedzte preťaženiu



Nič nekladajte na váhu



Neponárajte do vody



Dávajte pozor, aby ste sa nepošmykli na klzkom povrchu

**Technické údaje**

Technické parametre sú uvedené na výrobnom štítku výrobku.

Váha ZELMER vyhovuje požiadavkám platných noriem.

Výrobok je označený označením CE na výrobnom štítku.



1. Maximálna hmotnosť 150 kg.
2. Minimálna hmotnosť: 3 kg.
3. Presnosť merania: 100 g/0,2 lb.

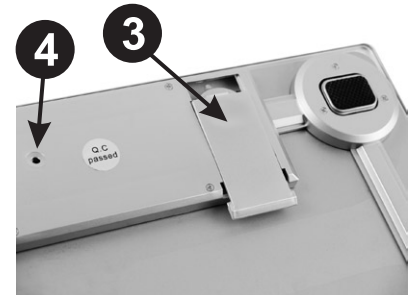
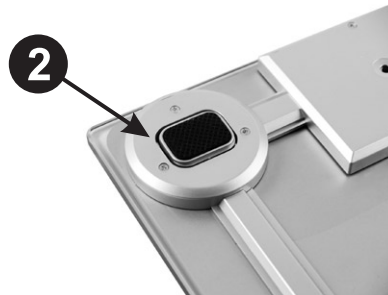
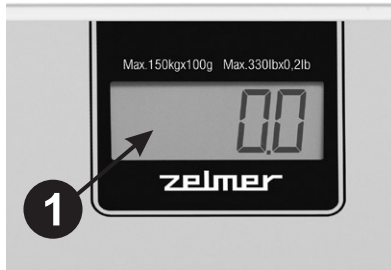
4. Možnosť používania váhy aj v topánkach.
5. Označenie batérie: 1 x CR2032.

### Konštrukcia váhy:

1. Displej

2. Gumené nožičky

3. Priestor na batériu (1 x CR2032)  
4. Prepínač jednotky merania



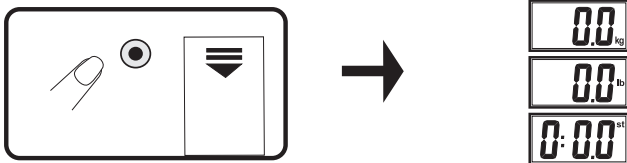
### Obsluha a fungovanie váhy:



Vložte batériu CR2032 do váhy, potom položte váhu na vodorovný a pevný povrch. Nastúpte na váhu, váha sa automaticky zapne a zobrazí vašu hmotnosť. Meranie hmotnosti bude blokované po jej stabilizovaní sa. Váha sa automaticky vypne po meraní, a ak nebudú na nej vykonávané žiadne činnosti po dobu 10 sek. od zobrazenia nuly.

**POZOR:** Keď sa na displeji objaví nápis „Lo“, to znamená, že sú batérie už skoro vybité a treba ich vymeniť za nové.

**Pred použitím je potrebné sňať z batérie izoláciu. Dajte pozor na správnu polaritu batérie. Ak po sňatí izolačnej pásky váha nefunguje, vyberte batérie a opäť ich vložte.**



Ak sa na displeji zobrazí „0.0“, vtedy používateľ môže zvoliť jednotku miery. Jednotka miery sa vyberá stláčaním prepínača jednotky miery.

### **Ekologicky vhodná likvidácia**

Obalový materiál nevyhadzujte. Obaly a baliace prostriedky elektrospotrebičov ZELMER sú recyklovateľné a zásadne by mali byť vrátené na nové zhodnotenie. Kartónový obal odovzdajte do zberne starého papiera. Vrecká z polyetylénu (PE, PE-HD, PE-LD) odovzdajte do zberne PE na opätovné zužitkovanie.

Batérie obsahujú látky škodlivé pre životné prostredie. Nesmú sa vyhadzovať z iným odpadom z domácnosti, odovzdajte ich do zberne surovín. Pred vyhodnotením alebo odovzdaním spotrebiča do zberne surovín pamätajte, aby ste vybrali batérie z priestoru na batérie.

Po ukončení životnosti spotrebič zlikvidujte prostredníctvom na to určených recyklačných stredísk. Ak má byť prístroj definitívne vyradený z prevádzky, doporučuje sa po odpojení prírodnej šnúry od elektrickej siete jej odstránenie (odrezanie), prístroj tak bude nepoužiteľný.

Informujte sa láskavo na Vašej obecnej správe, ku ktorému recyklačnému stredisku patríte.

Tento elektrospotrebič nepatrí do komunálneho odpadu. Spotrebiteľ prispieva na ekologickú likvidáciu výrobku. ZELMER SLOVAKIA spol. s.r.o. je zapojená do systému ekologickej likvidácie elektrospotrebičov u firmy ENVIDOM – združenie výrobcov. Viac na [www.envidom.sk](http://www.envidom.sk).



**Opravy spotrebičov si uplatnite u odborníkov v servisných strediskách. Záručné a pozáručné opravy doručené osobne alebo zaslané poštou prevádzajú servisné strediská firmy ZELMER – vid' ZOZNAM ZÁRUČNÝCH SERVISOV.**

*Dovozca/výrobca nenesie zodpovednosť za prípadné škody vzniknuté vo výsledku použitia zariadenia v rozpore s jeho určením alebo vo výsledku nesprávnej obsluhy. Dovozca/výrobca si vyhradzuje právo výrobok kedykoľvek upravovať bez predchádzajúceho oznámenia za účelom prispôsobenia právnym predpisom, normám, smerniciam alebo z konštrukčných, obchodných, dizajnových alebo iných dôvodov.*

**Tartalomjegyzék**

A mérleg kezelési utasításai .....11  
 Műszaki adatok .....11  
 A mérleg szerkezeti felépítése .....12  
 A mérleg kezelése és működése .....12  
 Környezetvédelem – Óvjuk környezetünket .....13

**Tisztelt Vásárlók!**

Gratulálunk a készülék kiválasztásához és üdvözljük a ZELMER termékek felhasználói között. A legjobb hatások elérése érdekében javasoljuk, hogy használjon eredeti ZELMER tartozékokat. Kifejezetten ehhez a termékhez lettek kifejlesztve.

Kérjük figyelmesen olvassák el az alábbi használati utasítást. Különös figyelmet kell szentelni a biztonsági előírásoknak. A használati utasítást kérjük megőrizni, hogy a készülék későbbi használata során is rendelkezésre álljon.

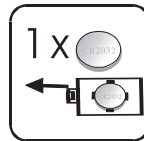
**A mérleg kezelési utasításai**



Ne ütögesse



Ne használja és ne tárolja nedves helyen



Ha a mérleget hosszabb időn keresztül nem használja, vegye ki belőle az elemet



Kerülje a túlterhelését



A mérlegre ne tegyen semmiféle tárgyat



Ne merítse vízbe



Ügyeljen arra, ne hogy megcsússzon a sziklós lapján

**Műszaki adatok**

A műszaki paramétereket a termék névleges adattáblája tartalmazza.

A ZELMER mérleg az érvényes szabványoknak megfelel.

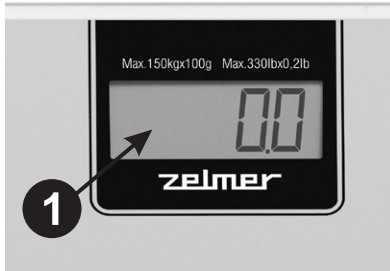
A termék a névleges adattáblázon CE jelzéssel van ellátva.

1. Maximális mérhető súly: 150 kg.
2. Minimális mérhető súly: 3 kg.
3. Mérés pontossága: 100 g/0,2 lb.

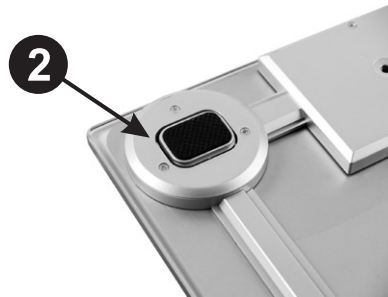
4. Mérés lehetősége lábbeliben.
5. Az elem típusa: 1 x CR2032.

### A mérleg szerkezeti felépítése:

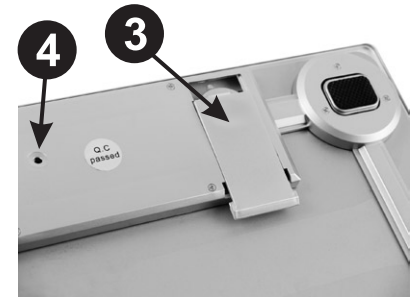
1. Kijelző



2. Gumitalpak



3. Az elem helye (1 x CR2032)  
4. Mértékegység átkapcsoló



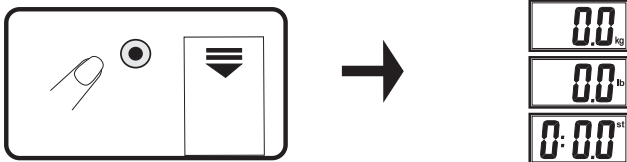
### A mérleg kezelése és működése:



Tegye be a mérlegbe az CR2032 elemet, majd a mérleget helyezze vízszintes, stabil felületre. Álljon a mérlegre, a mérleg automatikusan bekapcsol és kijelzi a testsúlyt. A testsúly mérése a stabilizálódása után leáll. A mérleg a mérés elvégzése után automatikusan kikapcsol, ha a nulla kijelzése után 10 másodpercig inaktív állapotban lesz.

**FIGYELEM:** Ha a kijelzőn megjelenik a „Lo” felirat, ez azt jelenti, hogy az elemek már majdnem kimerültek és újakra kell őket cserélni.

**A használata előtt vegye le az elemről a szigetelést. Fordítson figyelmet az elem megfelelő pólusaira. Ha a szigetelő csík levétele után a mérleg nem működik, vegye ki az elemeket, majd tegye vissza a helyükre.**



Amikor a kijelzőn megjelenik a „0.0” jel, a felhasználó kiválaszthatja a mértékegységet a mértékegységváltó gombbal.

### **Környezetvédelem – óvjuk környezetünket**

Minden felhasználó hozzájárulhat a környezet védelméhez. Az nem nehéz és nem túl költséges. Ebből a célból:

A karton csomagolást adja le a hulladékgyűjtő helyre.

A polietilén (PE) zsákokat dobja be a műanyag gyűjtő konténerbe.

Az elemek a környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Nem szabad őket más háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem le kell őket adni a gyűjtőhelyükön. A készülék kidobása vagy a hulladékgyűjtő helyen való leadása előtt ne felejtse kivenni az elemtartóból az elemeket.

Az elhasznált készüléket a megfelelő gyűjtőhelyen adja le, mivel a készülékben a környezetre veszélyes anyagok találhatóak.



### ***Nem dobható ki háztartási hulladékkal együtt!!!***

*Az Importőr/gyártó nem vállal magára felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy a használati utasításban foglaltaktól eltérő felhasználásából eredő esetleges károkért.*

*Az Importőr/gyártó fenntartja magának a jogot a termék bármikor, előzetes bejelentés nélküli megváltoztatására, annak az érvényes jogszabályokhoz, szabványokhoz, irányelvekhez való igazítására, vagy a konstrukciós, kereskedelmi, esztétikai és egyéb okokból történő módosítására.*

## Cuprins

Indicații privind folosirea cântarului.....	14
Date tehnice .....	14
Structura cântarului .....	15
Utilizarea și modul de funcționare a cântarului.....	15
Ecologia – Ai grijă de mediul înconjurător .....	16

## Stimați Clienți!

Vă felicităm pentru că ați ales aparatul nostru și vă urăm bun-venit în rândul utilizatorilor de produse ale firmei Zelmer.

Pentru a obține cele mai bune rezultate vă recomandăm să folosiți doar accesoriile originale fabricate de firma Zelmer. Accesoriile au fost proiectate special pentru acest produs.

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni. O atenție deosebită trebuie acordată indicațiilor privind siguranța folosirii aparatului.

Vă sfătuim să păstrați instrucțiunile de utilizare, pentru a le putea folosi și mai târziu, în cursul utilizării ulterioare a aparatului.

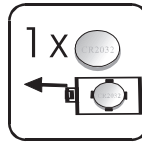
## Indicații privind utilizarea cântarului



Nu loviți cântarul



Nu folosiți cântarul și nu-l păstrați în mediu cu umezeală



Dacă nu folosiți mai mult timp cântarul, scoateți-i bateriile



Evitați supraîncărcarea



Nu așezați nici un obiect pe suprafața cântarului



Nu puneți cântarul în apă



Aveți grijă să nu alunecați pe placa lucioasă

## Date tehnice

Parametrii tehnici sunt înscrși pe eticheta cu specificații tehnice a produsului.

Cântarul ZELMER îndeplinește cerințele normelor în vigoare.

Produsul este marcat cu semnul CE pe eticheta cu specificații tehnice.

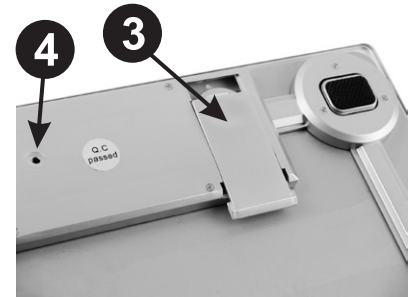
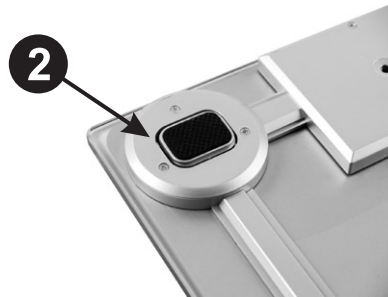
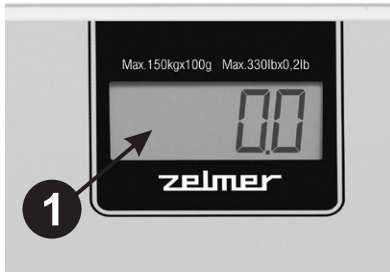
1. Greutatea maximă: 150 kg.
2. Greutatea minimă: 3 kg.
3. Corespondența între unitățile de măsură : 100 g/ 0,2 funți.
4. Posibilitatea de cântărire încălțat(ă).
5. Tipul de baterie: 1 x CR2032.

### Structura cântarului:

1. Ecran

2. Suport de cauciuc pentru tălpi

3. Loc pentru baterii (1 x CR2032)  
4. Comutator pentru unitatea de măsură



### Utilizarea și funcționarea cântarului:

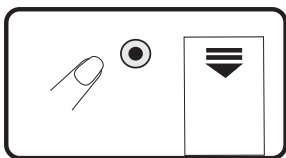


Puneți bateria CR2032 în cântar, pe urmă așezați cântarul pe o suprafață stabilă. Urcați pe cântar, cântarul intră în mod automat în funcțiune și va indica masa corporală. După măsurarea masei corporale, valoarea sa va fi afișată, fără a suferi schimbări. Cântarul iese din funcțiune în mod automat după efectuarea măsurării și, de asemenea, dacă timp de 10 secunde de la afișarea „0” nu a fost efectuată nici o acțiune.

**Atenție:** atunci când pe display apare afișat „Lo”, aceasta înseamnă că bateriile sunt aproape consumate și trebuie înlocuite cu altele noi.

**Înainte de utilizarea bateriei, scoateți-i învelișul izolator. Aveți grijă la polaritatea bateriei.**

**Dacă după scoaterea benzii izolatoare cântarul nu funcționează, scoateți bateriile și puneți-le la loc.**



Atunci când pe afișaj apare „0.0”, utilizatorul poate selecta unitatea de măsură apăsând încă o dată comutatorul unității de măsură.

### **Ecologia – Ai grijă de mediul înconjurător**

Fiecare utilizator poate contribui la protecția mediului înconjurător. Acest lucru nu este nici dificil, nici prea costisitor.

În acest scop:

Ambalajele din carton trebuie să fie predate la un centru de colectare a maculaturii.

Sacii din polietilenă (PE) trebuie să fie aruncați într-un container pentru obiecte din mase plastice.

Bateriile conțin substanță dăunătoare pentru mediul înconjurător. Nu le aruncați împreună cu deșeurile comune.

Predați-le la un centru de colectare. Înainte de a arunca aparatul sau înainte de a-l preda la un centru de colectare trebuie să scoateți bateriile din compartiment.

Utilajul uzat trebuie să fie depozitat într-un punct corespunzător de depozitare, deoarece componentele periculoase care se află în utilaj pot constitui un pericol pentru mediul înconjurător.

***Nu aruncați aparatul împreună cu gunoiul menajer!!!***



*Importatorul/producătorul nu răspunde de eventualele defecțiuni apărute ca urmare a utilizării aparatului în neconformitate cu destinația sa sau ca urmare a întreținerii sale necorespunzătoare.*

*Importatorul/producătorul își rezervă dreptul de a modifica produsul în orice moment – fără o informare prealabilă – în scopul adaptării la prevederile legale, la norme și directive sau din motive ce țin de construcție, de vânzare, de aspectul estetic ș.a.*



**Содержание**

Указания по эксплуатации весов .....17  
 Техническая характеристика .....17  
 Устройство весов .....18  
 Принцип действия и обслуживание весов .....18  
 Экология – Забота о окружающей среде .....19

**Уважаемые Пользователи!**

Поздравляем Вас с выбором нашего изделия и приветствуем среди пользователей продуктов Zelmer. Чтобы достичь наилучших результатов, мы рекомендуем использовать только оригинальные аксессуары компании Zelmer. Они спроектированы специально для этого продукта. Просим внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по обслуживанию. Особое внимание необходимо обратить на правила техники безопасности. Просим сохранить инструкцию по эксплуатации, чтобы вы могли пользоваться ею в ходе использования прибора.

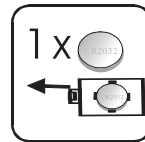
**Указания по эксплуатации весов**



Оберегайте весы от ударов



Не используйте и не храните весы в местах с высокой влажностью



Если не пользуетесь весами длительное время, выньте батареи



Избегайте перегрузок



Не кладите на весы какие-либо предметы



Не погружайте весы в воду



Будьте осторожны - не поскользнитесь на скользкой поверхности

**Техническая характеристика**

Технические параметры указаны на заводском щитке прибора. Весы ZELMER отвечают требованиям действующих норм. Прибор маркирован знаком соответствия CE.

1. Максимальный вес: 150 кг
2. Минимальный вес: 3 кг
3. Точность измерения: 100 г/0,2 lb

4. Возможность взвешивания в обуви
5. Источник питания: батареи 1 x CR2032

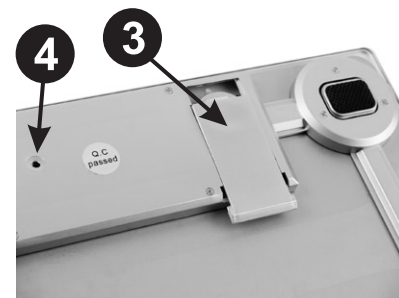
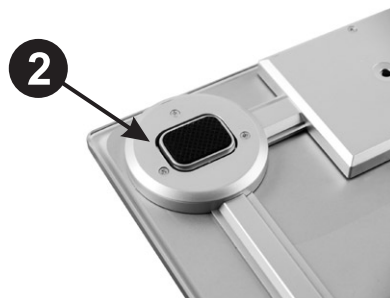
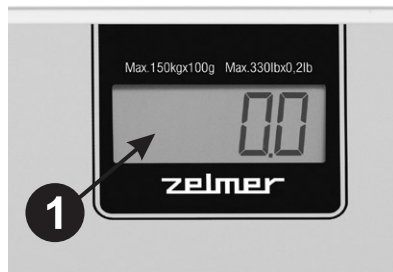
### Устройство весов:

1. Дисплей

2. Резиновые ножки

3. Отсек для батарей (1 x CR2032)

4. Переключатель единиц измерения



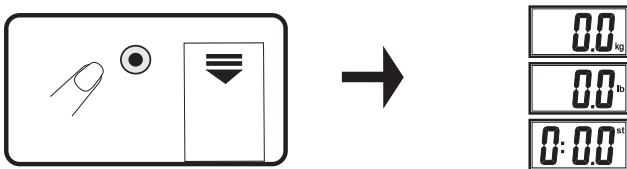
### Принцип действия и обслуживание весов:



Вложите батареи CR2032 в отсек в нижней части корпуса весов и установите весы на горизонтальной, стабильной поверхности. Встаньте на весы. Весы включатся автоматически и покажут вес тела. Нужно подождать, пока вес тела не стабилизируется. Весы выключатся автоматически после измерения или через 10 секунд бездействия с момента высвечивания нуля.

**ВНИМАНИЕ:** Если на дисплее появится надпись «Lo», то это значит, что батареи уже почти разрядились и их необходимо заменить новыми.

Удалите с батареи защитную пленку. Соблюдайте правильную полярность батареек. Если после удаления изоляционной прокладки между батареями и токосъемной пластиной весы не работают, нужно вынуть батареи и вложить снова.



Когда на дисплее появится «0.0», тогда пользователь может выбрать единицу измерения путём очередного нажатия на переключатель единицы измерения.

### **Экология – Забота о окружающей среде**

Каждый пользователь может внести свой вклад в охрану окружающей среды. Это не требует особенных усилий.

С этой целью:

Картонные упаковки сдавайте в макулатуру.

Полиэтиленовые мешки (PE) выбрасывайте в контейнер, предназначенный для пластика.

Запрещается выбрасывать использованные батарейки в обычный смешанный мусор (токсичные тяжелые металлы).

Их следует сдавать в специализированные пункты сбора отработанных батареек и аккумуляторов.

Перед утилизацией старого электробытового прибора выньте из него батарейки.

Непригодный прибор отдайте в соответствующий пункт по утилизации, т.к. содержащиеся в приборе вредные компоненты могут создавать угрозу для окружающей среды.



***Не выбрасывайте прибор вместе с коммунальными отходами!!!***

*Импортер/изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб, причиненный в результате использования пылесоса не по назначению или неправильного обращения с ним.*

*Импортер/изготовитель сохраняет за собой право на модификацию прибора в любой момент без предварительного уведомления, с целью соблюдения правовых норм, нормативных актов, директив или введения конструктивных изменений, а также по коммерческим, эстетическим и другим причинам.*

**Съдържание**

Препоръки за използване на кантара .....20  
 Технически данни .....20  
 Устройство на кантара .....21  
 Употреба и работа на кантара .....21  
 Екология – грижа за околната среда .....22

**Уважаеми клиенти!**

Поздравяваме Ви за избора и добре дошли сред потребителите на продукти Zelmer.  
 За постигане на най-добри резултати Ви препоръчваме да използвате само оригинални аксесоари от фирмата Zelmer. Те са проектирани специално за тези продукти.  
 Моля прочетете внимателно тази инструкция за употреба. Особено внимание обърнете на препоръките за безопасност. Моля запазете инструкцията за употреба, за да можете да я ползвате и по време на по-нататъшното използване на уреда.

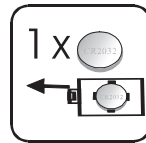
**Препоръки за използване на кантара**



Не удряйте



Не използвайте и не съхранявайте във влажна среда



Ако кантарът няма да бъде използван по-продължително време, извадете батерията



Не претоварвайте



Не слагайте нищо върху кантара



Не потапяйте във вода



Внимавайте да не се подхлъзнете на хлъзгавата повърхност

**Технически данни**

Техническите параметри са дадени на информационната табелка на уреда.  
 Кантарът ZELMER отговаря на изискванията на действащите стандарти.  
 Уредът е обозначен със знак CE на информационната табелка.

1. Максимално тегло: 150 кг.
2. Минимално тегло: 3 кг.
3. Точност на измерването: 100 g/0,2 lb.

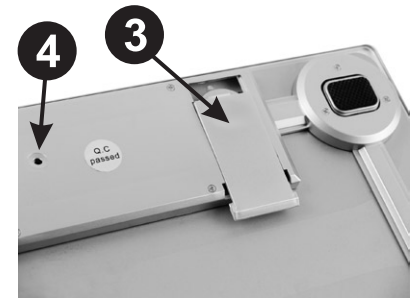
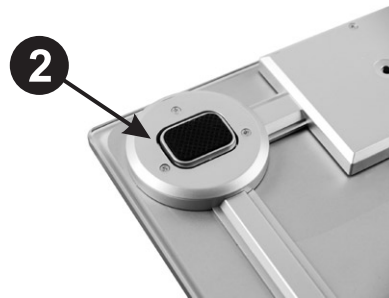
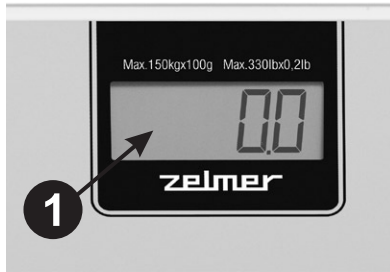
4. Възможност за претегляне с обувки.
5. Батерия: 1 x CR2032.

### Устройство весов:

1. Дисплей

2. Гумени крачета

3. Място за батериите (1 x CR2032)  
4. Превключвател на мерните единици



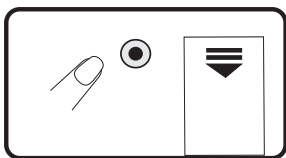
### Употреба и работа на кантара:



Сложете батерията 1xCR2032 в кантара, след това поставете кантара върху стабилна, хоризонтална повърхност. Стъпете върху кантара, той ще се включи автоматично и ще изпише телесната маса. Измерването на телесната тегло ще се блокира след стабилизирането му. Кантарът ще се изключи автоматично след измерването, както и ако не бъдат извършвани никакви действия в продължение на 10 секунди след изписване на нулата.

**ВНИМАНИЕ:** Когато на дисплея се появи надпис „Lo”, това означава, че батериите са почти изхабени и трябва да се сменят с нови.

**Преди използване свалете изолацията от батерията. Обърнете внимание дали батерията е поставена в правилната посока. Ако след сваляне на изолиращата лента кантарът не работи, извадете батериите и отново ги поставете.**



Когато върху дисплея се появи „0.0“, потребителят може да си избере измерителна единица, като за пореден път натисне превключвателя на измерителни единици.

### **Екология – Грижа за околната среда**

Всеки потребител може да допринесе за опазването на околната среда. Това не е трудно нито скъпо. За тази цел: Картонените опаковки предайте за вторични суровини.

Полиетиленовите пликосе (ПЕ) изхвърлете в контейнера за пластмаса.

Батериите съдържат вещества, вредни за околната среда. Те не бива да се изхвърлят заедно с останалите домакински отпадъци, а трябва да се предадат в пункт за събиране на вторични суровини. Преди изхвърлянето или предаването на уреда в пункт за събиране на вторични суровини, не забравяйте да извадите батериите от мястото им.

Изабения уред предайте в съответния пункт за събиране на уреди, тъй като намиращите се в уреда опасни съставни части могат да представляват опасност за околната среда.

***Не изхвърляйте в кофи за битови отпадъци!!!***



*Вносителят/производителят не отговаря за евентуални повреди, предизвикани от използване на уреда по начин, несъответстващ на неговото предназначение, или неправилната му употреба.*

*Вносителят/производителят си запазва правото да модифицира уреда във всеки момент, без предварително уведомление, с цел изпълнение на правните разпоредби, стандарти, директиви или по конструктивни, търговски, естетически и други причини.*

**Зміст**

Вказівки щодо користування вагами .....23  
 Технічні дані .....23  
 Складові частини вагів .....24  
 Обслуговування і робота вагів .....24  
 Екологія - дбаймо про навколишнє середовище .....25  
 Транспортування і зберігання .....25

**Шановні Клієнти!**

Вітаємо Вас із вибором нашого пристрою та ласкаво просимо до спільноти користувачів товарів Zelmer. Для того, щоб отримати найкращі результати, ми рекомендуємо використовувати тільки оригінальні аксесуари компанії Zelmer. Вони спроектовані спеціально для цього продукту. Просимо старанно прочитати цю інструкцію з обслуговування. Особливу увагу треба звернути на вказівки з безпеки. Інструкцію просимо зберегти, щоб за необхідністю скористатися нею під час користування у майбутньому.

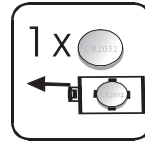
**Вказівки щодо користування вагами**



Не ударяти ударов



Не користуватися вагами і не зберігати їх у вологому середовищі



Якщо не користуєтеся вагами протягом довготривалого часу, необхідно вийняти з них батарею



Уникати перевантаження



Не покладайте будь-які інші предмети на ваги



Не занурювати у воду



Будьте обережні, щоб не посковзнутися на слизькій плиті

**Технічні дані:**

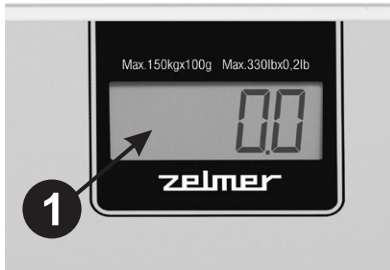
Технічні параметри вказані на щитку вагів.  
 Ваги ZELMER виконують вимоги діючих стандартів.  
 Продукт позначен знаком CE на щитку.

1. Максимальна вага: 150 кг.
2. Мінімальна вага: 3 кг.
3. Точність вимірювання: 100 g/0,2 lb.

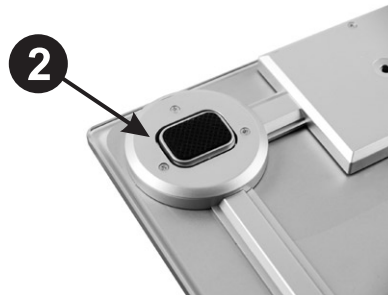
4. Можливість зважування зі взуттям.
5. Позначення батареї: 1 x CR2032.

### Складові частини вагів:

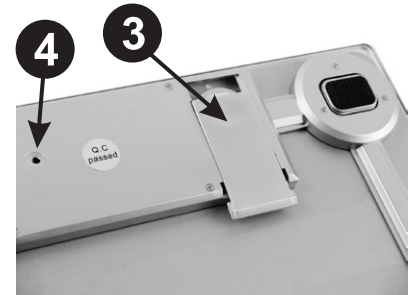
1. Дисплей



2. Гумові стопки



3. Місце для батарей (1 x CR2032)  
4. Перемикач одиниці вимірювання



### Обслуговування і робота вагів:



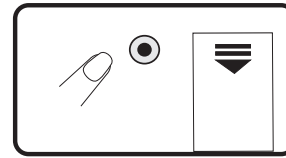
Уставте батарею CR2032 у ваги, далі установіть ваги на горизонтальній і стабільній основі. Станьте на ваги, обладнання вклучиться автоматично і вкаже масу тіла. Вимірювання маси тіла буде заблоковане після їх стабілізування. Ваги вклучаться автоматично після вимірювання, якщо протягом 10 секунд з моменту висвітлювання нуля, не будуть виконуватися жодні дії.

**УВАГА:** Якщо на індикаторі появиться напис „Lo” це означає, що батареї майже відпрацьовані і потрібно їх замінити новими.

**Перед застосуванням, потрібно зняти ізоляцію з батареї. Необхідно звернути увагу на дотримання правильності розміщення полюсів батарей. Якщо після знімання ізолюючого пояса ваги не діють, вийміть батареї і повторно встановіть.**



Коли на дисплеї з'явиться «0.0», тоді користувач може вибрати одиницю вимірювання шляхом чергового натискання на перемикач одиниць вимірювання.



## **Екологія – Давайте дбати про довкілля**

Кожен користувач може дбати про охорону навколишнього природного середовища. Це не є трудним, ні надто коштовним. З цієї метою:

Картонне упакування здайте в макулатуру. Поліетиленові мішки (PE) кинуті в контейнер для пластиків.

Батареї містять шкідливі для природного середовища речовини. Не викидайте їх разом з іншими побутовими відходами, здайте їх до пункту збору вторинної сировини. Перед тим як викинути або здати обладнання до пункту вторинної сировини, потрібно пам'ятати про вийняття батарей зі сховища для батарей

Відпрацьоване обладнання здайте у відповідний пункт складування, тому що небезпечні компоненти, що містяться в обладнанні можуть складати шкідливу дію для середовища.



***Не викидайте пристрій разом з комунальними відходами!!!***

## **Транспортування і зберігання**

- Транспортування виробу може здійснюватись усіма видами транспорту відповідно до вимог та правил які діють на конкретному виді транспорту.
- Під час перевезення повинна бути усунена можливість переміщення виробів всередині транспортного засобу.
- Під час транспортування залізницею перевезення повинно здійснюватися у критих вагонах або контейнерах дрібними чи повагонними відправками.
- Під час транспортування виробів на плоских піддонах вимоги до транспортування повинні відповідати ГОСТ 26663, або ГОСТ 19848 – в разі завстосування ящиківих піддонів.
- Способи і засоби кріплення, схеми розміщення упкованих виробів (кількість ярусів, рядів) у транспортних засобах зазначені на упаковці.
- Вироби повинні зберігатися у опалювальних складських приміщеннях при температурі +5°C – +40°C. Умови зберігання повинні відповідати – 1(Л) ГОСТ 15150.
- Умови складування виробів зазначені у технічних умовах.

*Імпортер/виробник не відповідає за можливі збитки, що виникли внаслідок використання обладнання не за його призначенням або його неналежного обслуговування.*

*Імпортер/виробник застерігає собі право модифікувати виріб у будь-який момент, без попереднього повідомлення, для пристосування до правових положень, стандартів, директив або у зв'язку з конструкційним, тоговельним, естетичним та іншими причинами.*

## Turinys

Svarstyklių naudojimo rekomendacijos .....	26
Techniniai duomenys .....	26
Svarstyklių sandara .....	27
Svarstyklių veikimas ir aptarnavimas.....	27
Ekologija – rūpinkimės aplinka .....	28

### Gerbiamieji klientai!

Sveikiname Jus pasirinkus mūsų prietaisą ir džiaugiamės, kad tapote Zelmer produktų naudotoju.

Siekiant geriausių darbo rezultatų, rekomenduojame naudoti tik originalias Zelmer firmos detales. Jos sukurtos būtent šiam prietaisui. Prašome atidžiai perskaityti šią aptarnavimo instrukciją. Ypatingą dėmesį reikia skirti nurodymams susijusiems su darbo saugumu. Vartojimo instrukciją prašome išsaugoti, kad galėtumėt ja pasinaudoti taip pat vėlesnio naudojimo metu.

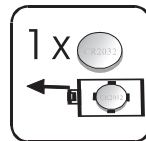
### Svarstyklių naudojimo rekomendacijos



Saugoti nuo smūgių



Nelaikyti ir nenaudoti drėgnoje vietoje



Išimkite baterijas, jeigu svarstyklės yra nenaudojamos ilgesnį laiką



Venkite svarstyklių perkrovos



Nestatykite ant svarstyklių jokių daiktų



Nemirkyti vandenyje



Nepaslyskite ant šlapios įrangos

### Techniniai duomenys

Techniniai parametrai yra nurodyti gaminio ženklinimo plokštelėje.

Svarstyklės ZELMER atitinka galiojančių normų reikalavimus.

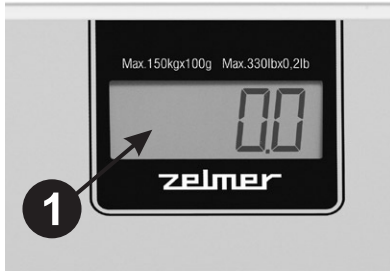
Gaminys yra pažymėtas CE ženklu, kuris pavaizduotas ženklinimo plokštelėje.

1. Maksimalus svoris: 150 kg
2. Minimalus svoris: 3 kg
3. Svorio tolerancija: 100 g/0,2 lb

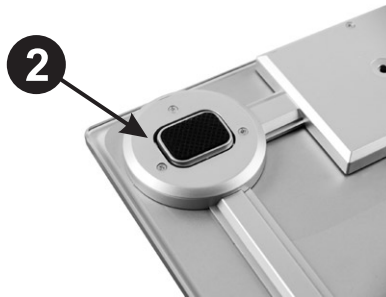
4. Galimybė svarstyti
5. Baterijų ženklimas: 1 x CR2032

## Svarstyklių sandara

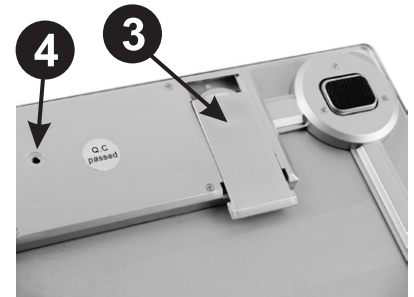
1. Elektroninis ekranas



2. Guminės kojelės



3. Baterijų skyrelis (1 x CR2032)
4. Matavimo vieneto pakeitimo mygtukas

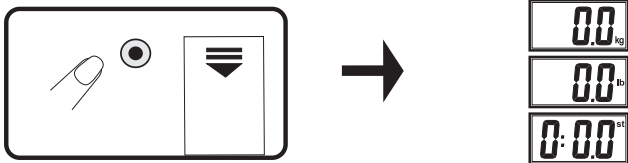


## Svarstyklių veikimas ir aptarnavimas:



Įdėkite CR2032 bateriją į svarstyklės, pastatykite svarstyklės ant kieto ir plokščio paviršiaus ir lipkite ant svarstyklių. Svarstyklės įsijungs automatiškai ir parodys kūno masę. Kūno svorio matavimas sustabdomas, kai masė stabilizuosis. Svarstyklės išsijungia automatiškai po matavimo arba kai nėra jokių veiksmų per 10 sek. nuo 0 pasirodymo ekrane.

**DĖMESIO:** Kai ekrane pasirodys "Lo", reikia pakeisti baterijas.



Kai displejuje pasirodys „0.0“, vartotojas gali pasirinkti matavimo vienetą dar kartą spausdamas matavimo vieneto perjungiklį.

### **Ekologija – rūpinkimės aplinka**

Kiekvienas vartotojas gali prisidėti prie aplinkos apsaugos. Tai nėra nei sudėtinga, nei per brangu. Tam reikia:

- Kartoninę pakuotę atiduoti į makulatūrą.
- Baterijos turi aplinkai kenksmingas medžiagas. Prašome nemesti jas į buitinių atliekų konteinerį tik atiduoti į atliekų priėmimo punktą. Prieš metant ar atiduodant įrengimą į atliekų priėmimo punktą, nepamirškite išimti iš jo baterijų.
- Polietileninį maišelį (PE) išmesti į plastiko atliekoms skirtą konteinerį.
- Baigtą eksploatuoti prietaisą atiduokite į atitinkamą atliekų surinkimo punktą, kadangi prietaise esančios pavojingos medžiagos gali būti pavojingos aplinkai.



***Nešalinti kartu su buitinėmis atliekomis!!!***

*Importuotojas/gamintojas neatsako už galimą žalą, atsiradusią dėl gaminio naudojimo ne pagal paskirtį ar netinkamos jo priežiūros. Importuotojas/gamintojas pasilieka teisę bet kuriuo metu be išankstinio įspėjimo keisti gaminio modifikaciją, siekdamas pritaikyti gaminio charakteristikas galiojančioms teisės normoms, direktyvoms, o taip pat dėl prietaiso konstrukcija, estetinėmis, prekybos ir kitomis sąlygomis.*

**Saturs**

Svaru lietošanas norādījumi ..... 29  
 Tehniskie dati ..... 29  
 Svaru uzbūve ..... 30  
 Svaru apkalpošana un darbošanās ..... 30  
 Ekoloģija – vides aizsardzība ..... 31

**Cienījamie Pircēji!**

Apsveicam, ka iegādājāties mūsu ierīci un laipni lūdzam ZELMER lietotāju vidū.

Lai sasniegtu vislabākos rezultātus, jālieto tikai oriģināli ZELMER aksesuāri. Tie tika izstrādāti speciāli šim produktam.

Lūdzam rūpīgi salasīt mūsu lietošanas instrukciju. Sevišķi uzmanīgi ievērojiet drošības noteikumus. Lūdzam saglabāt lietošanas instrukciju, lai Jūs varētu to lietot arī vēlākās lietošanas laikā.

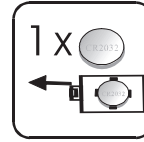
**Svaru lietošanas norādījumi**



Nesitiet



Nelietojiet un nesaglabāiet mitrā vidē



Ja nelietojat svarus ilgu laiku noņemiet bateriju



Izvairieties no pārpūles



Neuzstādiat neko uz svaru virsmas



Neiegrimsiet ūdenī



Esiet uzmanīgi, lai nepaslidētu uz slidenas plāksnes

**Tehniskie dati**

Tehniskie dati ir norādīti produkta datu plāksnītē.

ZELMER svāri atbilst spēkā esošo direktīvu prasībām.

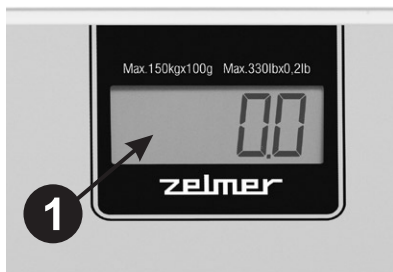
Produkts atzīmēts ar CE zīmi datu plāksnītē.

1. Maksimālais svars: 150 kg.
2. Maksimālais svars: 3 kg.
3. Izmēru precizitāte: 100 g/0,2 lb.

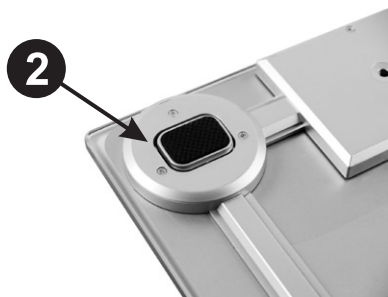
4. Iespēja svērt ar apaviem.
5. Bateriju apzīmējums: 1 x CR2032.

## Svaru uzbūve

1. Rādītājs



2. Gumija pamatnes



3. Bateriju nodalījums (1 x CR2032)  
4. Mērvienības pārslēdzis

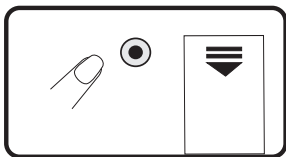


## Svaru apkalpošana un darbošanās



Ielieciet bateriju 1 x CR2032 svaros, pēc tam uzstādiēt svarus uz horizontālas un stabilas virsmas. Stāviet uz svariem, svāri ieslēgsies automātiski un norādīs ķermeņa masu. Ķermeņa masas izmērs tiks aizbloķēts pēc tās stabilizēšanas. Svāri izslēgsies automātiski pēc izmēra un ja nepaveiksīt nekādas darbības 10 sekunžu laikā no nulles norādīšanas.

**UZMANĪBU:** Ja rādītājā parādīsies uzraksts „Lo” tas nozīmē, ka baterijas ir gandrīz nolietotas un tās jānomaina jaunām.



Kad rādītājā parādīsies „0.0”, lietotājs var izvēlēties mērvienību vēlreiz nospiežot mērvienības pārslēdzēju.

## **Ekoloģija – vides aizsardzība**

Katrs lietotājs var palīdzēt saudzēt apkārtējo vidi. Tas ir ne grūts un ne dārgs.

Ar šo mērķi:

- Kartona iepakojumus nododiet makulatūrā.
- Baterijas satur vielas, kas ir kaitīgas dabiskajai videi. Nedrīkst mest tās kopā ar citiem māsaimniecības atkritumiem, taču jāatdod tās otrreizējo izejvielu savākšanas punktā. Pirms ierīces izmešanas vai atdošanas otrreizējo izejvielu savākšanas punktā jāatceras, lai izņemtu baterijas no bateriju nodalījuma.
- Polietilēna maisus (PE) metiet ārā konteinerā, kurš ir domāts priekš plastikāta.
- Nevajadzīgu aparātu atdodiet attiecīgajā utilizācijas punktā, jo saturošie aparātā kaitīgie komponenti var radīt draudus apkārtējai videi.



***Nemetiet ārā ierīci kopā ar komunāliem atkritumiem!!!***

*Importētājs/ražotājs nenes atbildību par iespējamo zaudējumu, kas nodarīts izmantojot ierīci ne pēc nozīmes vai arī pie nepareizas ierīces ekspluatācijas.*

*Importētājs/ražotājs saglabā savas tiesības ierīces modifikācijai jebkurā momentā, bez iepriekšējā paziņojuma, ar mērķi ievērot tiesiskās normas, normatīvus aktus, direktīvas vai konstruktīvu izmaiņu ieviešanu, kā arī pēc komerciāliem, estētiskiem un citiem iemesliem.*

Kaalu kasutamisejuhised.....	32
Tehnilised andmed.....	32
Kaalu ehitus.....	33
Kaalu kasutamine ja toimimine.....	33
Ökoloogia – hoolditsemise keskkonna eest .....	34

### Austatud kliendid!

Õnnitleme meie seadme valimise puhul ning tere tulemast Zelmeri toodete kasutajate hulka.

Parima tulemuse saavutamiseks soovime kasutada alati originaalset Zelmeri lisavarustust. Need on projekteeritud spetsiaalselt selle toote jaoks.

Palume käesolev juhend tähelepanelikult läbi lugeda. Erilist tähelepanu tuleb pöörata ohutu kasutamise tingimustele. Palume kasutusjuhend alles hoida, et võiksite seda lugeda ka edasise kasutamise käigus.

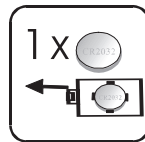
### Kaalu kasutamise juhised



Mitte lüüa



Mitte kasutada ega hoida niiskes keskkonnas



Kui kaalu ei kasutata pikemat aega, eemaldage patareid



Vältige ülekoormamist



Ärge asetage kaaludele midagi



Ärge pange kaalu vette



Olge tähelepanelik, et mitte libastuda libedal plaadil.

### Tehnilised andmed

Tehnilised andmed on toodud andmesildil.

ZELMERi kaal vastab kohustuslike normide nõuetele.

Toode on märgistatud CE tähisega andmesildil.

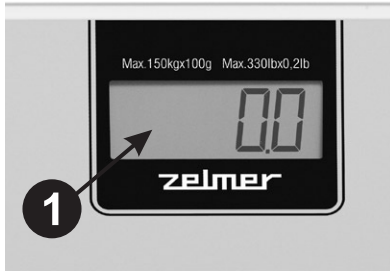


1. Maksimaalne kaal: 150 kg.
2. Minimaalne kaal: 3 kg.
3. Täpsus: 100 g/0,2 lb.

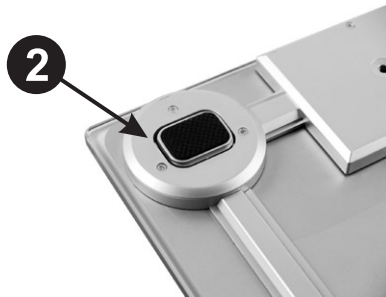
4. Võimalus kaaluda koos jalanõudega.
5. Patareide märgistus: 1xCR2032.

## Kaalu ehitus

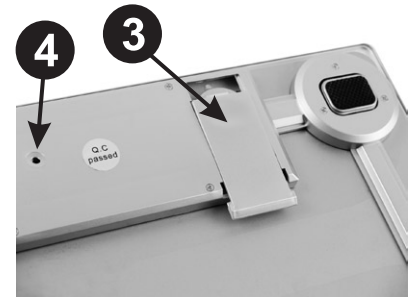
1. Näidik



2. Kummist jalad



3. Patarei koht (1xCR2032)  
4. Mõõtühikute lüliti

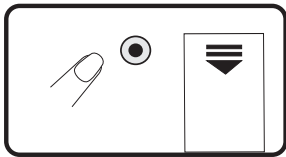


## Kaalu kasutamine ja toimimine



Asetage CR2032 patarei kaalu sisse, järgmiseks asetage kaal vertikaalsele ja stabiilsele pinnale. Astuge kaalule, kaal lülitub automaatselt sisse ja näitab keha massi. Keha massi mõõt jääb seisma peale stabiliseerumist. Kaal lülitub automaatselt välja peale kaalumist ja kui 10 sekundi jooksul nulli ilmumisest näidikule ei sooritata muid toiminguid.

**TÄHELEPANU:** Kui näidikule ilmub tekst "Lo", tähendab see, et patarei on peaaegu tühi ning see tuleb uue vastu välja vahetada.



Kui näidikule ilmub „0.0”, võib kasutaja valida mõõtühiku vajutades mõõtühiku vahetamise nuppu.

### **Ökoloogia – hoolitseme keskkonna eest**

Iga kasutaja võib osaleda keskkonnakaitses. See pole ei keeruline, ega kulukas. Sellel eesmärgil:

- Papist pakend viige makulatuurikonteinerisse.
- Patareid sisaldavad keskkonnale ohtlikke aineid. Neid ei tohi visata muu olmeprügi hulka, vaid anda ära sekundaarse tooraine kogumise punkti. Enne äraviskamist või sekundaarse tooraine kogumise punkti andmist ärge unustage võtta patareid patareipesast välja.
- Kilekotid (polüetüleen) visake plastikukonteinerisse.
- Kasutatud seadmed andke ära vastavasse kogumispunkti, sest seadmes olevad ohtlikud ained võivad olla keskkonnale ohtlikud.

**Ärge visake olemprügi hulka!!!**



*Importija/tootja ei vastuta toote selle mitteotstarbekohasest kasutamisest või ebaõigest hooldusest põhjustatud kahjude eest.*

*Importija/tootja jätab endale õiguse muuta toodet mistahes ajal sellest eelnevalt teavitamata, eesmärgiga kohendada toodet vastavalt õiguseeskirjadele, standarditele ja direktiividele või konstruktsioonilistel, kaubanduslikel, esteetilistel ja muudel põhjustel.*

**Content**

Important handling instructions.....	35
Technical data.....	35
Outline.....	36
Handling and operation.....	36
Ecology – Environment protection.....	37

**Dear Clients!**

Congratulations on your choice of our appliance, and welcome among the users of Zelmer products.

In order to achieve best possible results we recommend using exclusively original Zelmer accessories. They have been specially designed for this product.

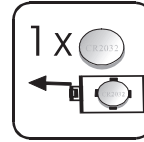
Please read this instruction manual carefully. Pay special attention to important safety instructions. Keep this instruction manual for future reference.

**Important handling instructions**

Do not hit



Do not store or use in humid area



If your scales is unused for a longer time, remove the battery



Avoid overloading



Do not put any objects on the appliance surface



Do not immerse in water



Be careful not to slide on slippery surface

**Technical data**

The bathroom scale technical parameters are included at the name plate.

ZELMER scales meet the requirements of effective standards.

The product is marked with CE symbol on the name plate.

1. Maximum weight: 150 kg.
2. Minimum weight: 3 kg.
3. Measurement accuracy: 100 g/0.2 lb.

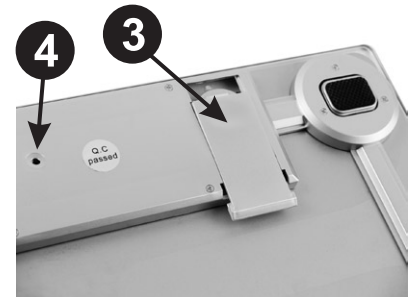
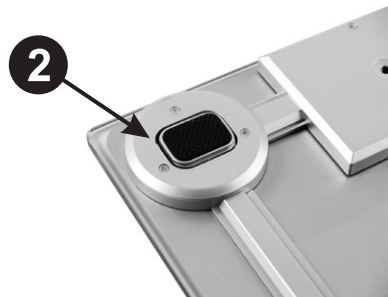
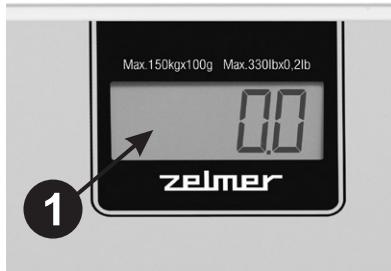
4. The possibility to weigh wearing shoes.
5. Batteries marking: 1 x CR2032.

### Outline:

1. Display

2. Rubber supports

3. Batteries compartment (1 x CR2032)  
4. Measurement unit selection buttons



### Handling and operation:

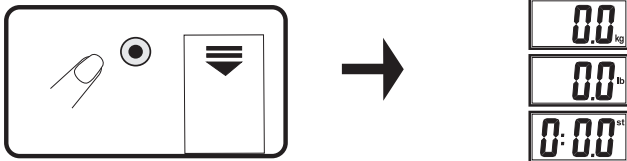


Insert the battery CR2032 into batteries compartment, then place the appliance at flat horizontal firm surface. Stand on it, the appliance shall switch on automatically and indicate body weight. The measurement result shall be saved after it is set. The appliance shall switch off automatically if untouched for 10 seconds after zero is displayed.

**CAUTION:** If the display shows “Lo”, it means that the batteries are almost worn out and should be replaced with new ones.

**Before you use remove the isolation from the battery. Please take note to the polarity.**

**If the scale does not operate after you remove the insulation strip, take off the battery and re-install it.**



When “0.0” is shown on the display, the user may choose the unit for measurement by pressing again the measurement unit selection button.

### **Ecology – Environment protection**

Each user can contribute to protect the environment. It is neither difficult nor expensive. In order to do so:

Return cardboard packages to recycling points.

Throw polyethylene (PE) bags into appropriate containers.

Batteries contain substances harmful to the natural environment. Do not throw them away with other household waste.

Return used batteries to recycling points. Before disposing of or returning the appliance to a recycling point make sure to remove the batteries from the battery compartment.

Return a worn out appliance to an appropriate collecting point as the components of the appliance may pose a threat to the environment.



***Do not dispose into the domestic waste disposal!!!***

*The manufacturer/importer does not accept any liability for any damages resulting from unintended use or improper handling.*

*The manufacturer/importer reserves his rights to modify the product any time in order to adjust it to law regulations, norms, directives, or due to construction, trade, aesthetic or other reasons, without notifying in advance.*





